

**LYCÉE HENRI-IV**  
**23, rue Clovis - 75005 PARIS**

**Conseils de lectures et de travaux pour préparer la rentrée**  
**Classe préparatoire scientifique 2<sup>ème</sup> année**  
**PC\***  
**2020-2021**

---

**ESPAGNOL**

**Jean-Luc CAMPARIO (CPGE Scientifiques – Première et deuxième année)**

- S'assurer d'une parfaite connaissance des **conjugaisons régulières et irrégulières**. A partir du précis grammatical du manuel de terminale ou d'ouvrages spécifiques. Par exemple : *Conjugaison espagnole*, Frédéric Eusèbe, Libro

- Suivre l'**actualité du monde hispanique, Espagne et Amérique latine**. Consulter le site du journal *El País* (elpais.com) ou de RTVE, la radio-télévision publique espagnole (rtve.es).

***Grammaire:***

Maîtriser le contenu du précis grammatical du manuel de terminale.

En **LV1**, s'appuyer également sur le *Précis de grammaire espagnole*, P. Gerboin, C. Leroy, Hachette.

**Vocabulaire**

*L'essentiel du vocabulaire espagnol*, Hélène Moufflet, Ellipses.

---

**ARABE TOUTES OPTIONS ( littéraires et économiques) LV 1 / LV2**

**Mme MARMOUSET**

**1°) Langue et culture** : Lecture régulière de la presse arabe et française (revues et grands quotidiens). Lecture des œuvres majeures de la littérature contemporaine.

Lire les auteurs suivants en arabe (facilement disponible sur internet ou à la librairie de l'institut du monde arabe) : Naguib MAHFUZ, Taha HUSSEIN, Ahmad AMIN, Nawal SAADAWI, Tayyeb SALEH, Tawfiq AL HAKIM, Mahmoud DARWISH, Fadwa TOUQAN, Youssef IDRIS, Alaa AL ASWANI, Ghassan KANAFANI, Gamal ALGHITANI, ...

**2°) Bibliographie histoire et civilisation**

Ceci est une liste indicative, au choix, il n'est pas nécessaire de les lire tous

- Histoire des peuples arabes, Albert Hourani - Poche 1993
- La Grande histoire du monde arabe, François Reynaert - Poche, 2015
- Les Arabes dans l'histoire, Bernard Lewis - Poche 2011
- Histoire du monde arabe contemporain, Henry Laurens - Fayard, 2004
- Dictionnaire amoureux de l'islam, Malik CHEBEL - Plon 2004
- Idées Reçues sur le Monde arabe, Pierre Vermeren - Le Cavalier bleu, 2012
- État du monde arabe, Mathieu Guidère - De Boeck, 2015
- Le monde arabe expliqué à l'Europe : Histoire, imaginaire, culture, politique, économie, géopolitique, Bichara Khader - l'Harmattan, 2009

**3°) Entraînement à la traduction** : Lecture comparée attentive d'œuvres en arabe et de leur traduction en français. (Rappelons qu'une bonne connaissance de chacune des deux langues est

une condition nécessaire mais non suffisante pour maîtriser la technique de la traduction).

Exemples :

- Les mille et une nuits, trois contes, , les langues pour tous Presses Pocket
- Nouvelles arabes du Maghreb, les langues pour tous, Pocket
- Manuel de traduction , Mathieu Guidère, Ed. Ellipses

#### **4°) Vocabulaire :**

Travail d'acquisition du lexique (fiches lexicales) en particulier des terminologies spécifiques les plus récentes.. Consulter :

- Le mot et l'idée (Editions OPHRYS)
- Kalimât le vocabulaire arabe (Editons Ellipses).
- Glossaire thématique rudimentaire français arabe, Ghalib AL-HAKKAK
- 100 clés pour lire et comprendre la presse arabe AN-NAJM (Ellipses)
- Lexique bilingue de l'arabe des medias Arpine MARCHAND, Sévane MARCHAND, (Ellipses)
- Petit vocabulaire actuel arabe Rita MOUCANNAS-MAZEN (OPHRYS)
- L'arabe aux concours des grandes écoles, Sylvie Chraïbi, Ed. Ellipses

#### **5°) Grammaire :** morphologie et syntaxe : consulter des grammaires telles que :

- NAHW, Mathieu GUIDERE(Ellipses)
- Conjugaison arabe, Ghalib AL-HAKKAK (l'arabe en ligne)
- La grammaire dans tous ses états, Frédéric IMBERT (Ellipses)

#### **6°) Dictionnaires :** bilingue : as-Sabîl (Larousse), unilingues : al-Munjid, al-Wasît, al-Muhît.

Il est recommandé pour les élèves de première et deuxième années LV 1 de suivre régulièrement les bulletins d'information des chaînes satellitaires al-Jazeera et al-Arabiyya et de lire au moins un quotidien de qualité (éditoriaux, pages culturelles et économiques, politique internationale) en étant attentifs aux expressions utilisées, au lexique et à la phraséologie, afin d'améliorer l'expression écrite et orale.

#### **7°) Sitographie :** consulter régulièrement les sites suivants :

<http://www.langue-arabe.fr>

[www.imarabe.org](http://www.imarabe.org)

[www.qantaramag.com](http://www.qantaramag.com)

[www.asharqalawsat.com](http://www.asharqalawsat.com)

[www.daralhayat.com](http://www.daralhayat.com).

<http://www.aljazeera.net/portal>

<https://www.un.org/fr/>

<https://fr.unesco.org/>

---